



01 - 06		<p>Modèle</p> <p>Remorque à un essieu</p>			15	Schild Plaque Targa			<input type="checkbox"/> Ws / bc / bi	<input type="checkbox"/> Br / br / ma				
Name, Vorname PLZ Standort PLZ Wohnort					17	Bes. Verwendung Usage spécial Usò speciale			<input type="checkbox"/> Bl / bl / ce	<input type="checkbox"/> Sw / no / ne				
Nom, prénoms NPA Lieu de stationnement NPA Lieu de domicile					19	Art des Fahrzeugs Genre du véhicule Genere del veicolo	Remorque transport de choses		<input type="checkbox"/> Gr / va / ve	<input type="checkbox"/> Ge / ja / qi				
Cognome, nomi NPA Luogo di stazione. NPA Luogo di domicilio					21	Marke und Typ Marque et type Marca e tipo	HUMBAUR H13K		17a Code					
07		Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	08	Heimatstaat Pays d'origine Paese d'origine	23	Fahrgestell-Nr. N° châssis Telaio n°	WHD1326.....		20 Code 90					
09		Versicherung Assurance Assicurazione			25	Karosserie Carrosserie Carrozzeria	Transport de véhicule		22 Code 127					
13		Kantonale Vermerke Verfügungen der Behörde	Annotations cantonales Décisions de l'autorité		Annotazioni cantonali Decisioni dell'autorità		26		Farbe Couleur Colore					
						27		Plätze: Total Places: Total Posti: Totale	Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto					
185		Charge timon: 100kg		1. essieu: 1500kg		18		Stamnummer N° matricule N° di matricola	999.999.999					
						24		Typgenehmigung Réception par type Approvazione d. tipo	9HC187					
						37		Hubraum Cylindrée Cilindrata	cm ³					
						76		Leistung Puissance Potenza	kW					
						78		Leergewicht poids à vide peso a vuoto	kg					
						36		1. Inverkehrsetzung 1 ^{re} mise en circulation 1 ^a messa in circol.	72					
40		Ladekran Grue de chg. Gru di carico	41	Hebebühne Plate-forme élév. Piattaforma elev.	42	Seilwinde/Spill Treuil/Cabestan Argano/Molinello	50	Länge Longeur Lunghezza	51	Breite Largeur Larghezza	52	Höhe Hauteur Altezza	53	Achsabstand Empattement Passo
44		Tank: Kammern / Liter Citerne: compart. / litres Cisterna: compartimenti / litri	43		Anhängervorr. Disp. d'attelage Disp. agganc.	56	Spur vorn Voie avant Carregg. ant.	hinten arrière post.	2300	57	Überh. vorne Porte-à-f. AV Sbalzo ant.	3350	58	Überh. hint. Por.-à-f. AR Sbalzo post.
45		SDR/ADR Kl.u. Ziff. SDR/ADR cl./chi. SDR/ADR cl. cifra	47		Anzahl Türen Nombre portes Numero porte	48		Fahrtschreiber / Restwegschreiber Tachygraphe / Enregistreur de fin de parc. Odocronografo / Registratore di fine perc.	49		LSVA- OBU RPLP- OBU TTCP- OBU			
46		Tank-Prüfnummer N° d'attestat. de cit. Cist.: n° di contr.	60		Getriebeart / Gänge Genre trm./vit. Genere trasm./marce	61		Antrieb Eintrainement Trazione	62		Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale Velocità massima	63		Treibstoff Carburant Carburante
64		Motorkennzeichen Signe d'ident. mot. Contrassegno mot.	65		Nennleistungsdrehzahl Régime nominal Regime a potenza nominale	/min.	66	Zyl. Cyl. Cil.	67	Geräusch Niv. sonore Rumore	dB(A)	/min	<input type="checkbox"/> Vorbeifahrt/passage/in marcia <input type="checkbox"/> 7-Meter/7- mètres/7- metri	
68		Betriebsbremse Frein de service Freno di servizio			ABS <input type="checkbox"/>		69		Hilfsbremse Frein auxiliaire Freno ausiliario					
70		Feststellbremse Frein de stationnement Freno di stazionamento			71		Bremse für Anh. Frein pour rem. Freno per rim.	E <input type="checkbox"/>		73		Dauerbremse/Zusatzbremse Ralentisseur/Frein compl. Rallentatore/Freno compl.		
81		Achsen / Anzahl Essieux / Nombre Assi / Numero	1		Total	≈ <input type="checkbox"/> ↔ <input type="checkbox"/> ↑ <input type="checkbox"/>		≈ <input type="checkbox"/> ↔ <input type="checkbox"/> ↑ <input type="checkbox"/>		≈ <input type="checkbox"/> ↔ <input type="checkbox"/> ↑ <input type="checkbox"/>		≈ <input type="checkbox"/> ↔ <input type="checkbox"/> ↑ <input type="checkbox"/>		
82		Garantie Tech. zul. Höchstgewicht Garantie Poids max. tech. autorisé Garanzia Peso tecn. Max ammesso	1500		100		1500							
83		Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto												
84		Zul. Achslast Chg. par essieu autorisée Peso per asse ammesso												
85		Reifen Pneumatiques Pneumatici	Anzahl / Marke / Typ Nombre / marque / type Numero / marca / tipo		<input type="checkbox"/> M+S		2		<input type="checkbox"/> M+S		<input type="checkbox"/> M+S		<input type="checkbox"/> M+S	
86		Reifendimensionen und Geschwindigkeitsindex Dimensions des pneumatiques et indice de vitesse Dimensioni pneumatici e indice della velocità	195/55R10C K											
87		Tragfähigkeitsindex/Reifentragkraft Indice de capacité de charge/Charge nominale pneus Indice della capacità di carico/Portata max pneumatici	97											
88		Felgen (Material / Dimensionen / Marke) Jantes (dimension / matériau / marque) Cerchioni (dimensioni / materiale / tipo)	Ac 6,00x10 DP-4											
90		Typenehmigungsinhaber - Code Code du titulaire réception par type Codice del titolare dell'approvazione del tipo	7658			91								
					Ort, Datum der Prüfung durch die Behörde Lieu, date du contrôle par l'autorité Luogo, data del controllo dall'autorità									
92		Obengenannte Angaben bestätigt: Der Typenehmigungsinhaber oder der Hersteller Le soussigné confirme les indications ci-dessus: Le titulaire de la réception par type ou le constructeur Il sottoscritto conferma le indicazioni tecniche qui sopra: Il titolare dell'approvazione del tipo o il costruttore			93				94					
		HUMBAUR ANHÄNGER, 9001 St. Gallen Signature			Stempel der Zulassungsbehörde und Unterschrift Timbre de l'autorité d'immatriculation et signature Bollo dell'autorità di immatricolazione e firma				Zollstempel Timbre de douane Bollo doganale EST REPUTE TIMBRE DE LA DOUANE SELON ACCORD DGD GEFCO S.A. 126 / 44. 92					

a	b		c		d
1	Beleuchtung/el. Anl. Eclairage/inst.el. Illuminaz./imp.el.	Betr. Bremse/Dauerbr. Frein de serv./Ralent. Freno serv./ralent.	E <input type="checkbox"/> CH <input type="checkbox"/>	Gelenke Rotules Giunti	Frontscheibe/Sicht Pare-brise/visibil. Parabrezza/visibilità
2	Standlichter Feux de position Luci di posizione	Wirkung Efficacité Efficacia		Aufhängung Suspension Sospensione	Türen Portes Porte
3	Abblendlichter Feux de croisement Fari anabbaglianti	Gleichmäßigkeit Equilibrage Regolarità		Federung/Stossdämpfer Ressorts/Amortisseurs Molleggio/Ammortizzatori	Unterlegkeil Cale d'arrêt Cuneo
4	Fernlichter/ Kontrolllicht Feux de route/Lampe-témoin Fari di profondità/Luce-spia	Pedalweg Course à vide comm. Corsa del pedale		Bereifung/Felgen Pneumatiques/Jantes Pneumatici/Cerchioni	Kipper/Kab. Stütze Disp. séc. pont/cab. basc. Disp. sic. ponte/cab. rib.
5	Markierlichter v/s/h Feux de gabarit av/lat/ar Luci d'ingombro ant/lat/post	Bremsleitungen/-schläuche Conduites/ - Flex Condotte/Tubi flessibili		Koffelgel Garde-boue Parafanghi	Seitenstützen MR Béquille moto Disp. sostegno moto
6	Nebellichter v/h Feux de brouillard av/ar Fari fendinebbia ant/post	Luftverlust Fuite d'air Perdite d'aria		Rost Fahrgest./Karosserie Corrosion châssis/carrosserie Ruggine telaio /carrozzeria	Abmessungen Dimensions Dimensioni
7	Zusatzfernlichter Phares suppl. Fari di profond. suppl.	Bremskraftregler Régulateur Regolaz. forza fren.		Gefährliche Teile Parties dangereuses Parti pericolose	Verbindungseinrichtungen Dispositifs d'attelage Dispositivi di agganciamento
8	Tagfahrlicht Feux circulation diurne Luci circolazione diurna	Kontr. Bremskreis Contr. des circuits Controllo circuito		Motor/Kraftübertragung Moteur/Transmission Motore/Trasmissione	El. Steckdose Verbindungseinr. Prise électr. dispositifs d'atte. Presa electr. dispositivi di agganc.
9	Lichtlupe Signal optique Segnal. ottico	Ansprech-/Lösezeit Temps rép. et dess. Tempo reaz. e allent.		Anfahrvermögen % Capacité démarrage % Capacità d'avvio %	Abreissicherung Câble rupt. frein Disp. sic. freno rim.
10	Richtungsblinker v/s/h /Kontrolllicht Clignoteur av/lat/ar /Lampe-témoin Indic. direzione lamp. ant/lat/post /Luce-spia	Manometer Mano pression Manometro		Kupplung Embrayage Frizione	Sicherheitsgurten Ceintures de séc. Cinture di sic.
11	Warnblinklicht Feux clignotants avertisseurs Luci di avvertimento	Warnvorrichtung 2/3 Druck Avertisseur 2/3 press. Disp. avvert. 2/3 press.		Getriebe/Schaltung Boîte à vitesses/Comm. d. vitesses Cambio/Comando cambio	Diebstahlsicherung Disp. antivol Disp. antifurto
12	Schlusslichter Feux arrière Luci di coda	Druck Anh. Bremsleitungen Pres. cond. frein. rem. Press. cond. freno rim.		Ölverlust M/G/A Étanchéité M/B/P Perdite d'olio M/C/A	Geschwindigkeitsmesser/Datum Indicateur de vitesse/Date Tachimetro/Data
13	Bremslichter Feux-stop Luci di fermata	Dauerbremse Ralentisseur Rellentatore		Kreuzgelenk/Kardan Arbre/joints cardan Albero/giunti cardan.	Prüfbericht Certificat Certificato
14	Rückstrahler v/s/h Catadioptre av/lat/ar Catarifrang. ant/lat/post	Hilfs/Feststellbremse Frein secours/stat. Freno ausiliario/staz.		Geschwindigkeit / Plomben Vitesse / plombs Velocità / piombatura	Plomben Plombs Piombatura
15	Kontrollschildbel. Eclairage de plaque Illuminazione targa	Wirkung Efficacité Efficacia		Brennstoffleit./Tank Cond. de carb./réserv. Condot. Carb./serbatoio	Feuerlöscher Extincteur Estintore
16	Rückfahrlichter Feux de recul Luci di retromarcia	Gleichmäßigkeit Equilibrage Regolarità		Katalysator Catalyseur Catalizzatore	Notausstiege / Werkz. / Apotheke Sortie secours / outils / Pharmacie Uscita emerg. / utensili / Farmacia
17	Parklichter Feux de stationnement Luci di posteggio	Hebelweg Courses de la comm. Corsa della leva		Auspuffanlage Disp. d'échappement Disp. di scarico	Schild mit Platzzahl Plaquelette nombre de places Targhetta numero dei posti
18	Arbeitslichter/Kontrolllicht Lampe de travail/Lampe-témoin Luci di lavoro/Luce-spia	Kabel/Leitungen Câbles/conduits Cavi/condotte		Abgase/Rauch Gaz d'échappement/Fumée Gas di scarico/Fumo	Herstellerschield Plaquelette constr. Targhetta del costr.
19	Scheibenwischer /-waschanlage Essuie-glaces/-Lave-glaces Tergicristallo/Lavacristallo	Abstufbarkeit Progressivité Regolazione		Geräusch Niveau sonore Rumore	Pannendreieck Triangle de panne Segnale veic. fermo
20	Defroster/ Heizung/Lüftung Dégivreur/ Aération et chauffage Sbrinatori/ Riscald./aerazione	Ansprech-/Lösezeit Temps rép. et dess. Tempo reaz. e allent.		Übrige Ausrüstung Autres équipements Equipaggiamento compl.	Kennzeichnung SDR/ADR Identification SDR/ADR Contrassegno SDR/ADR
21	Warnvorrichtung Avertisseur Avvisatore acustico	Manometer Mano pression Manometro		Rückblick- / Seitenblickspegel Rétroviseur / Rétr. v. p. vis. lat. Specchio /Specchietto laterale	Ausrüstung SDR/ADR Equipement SDR/ADR Equipaggiam. SDR/ADR
22	Batteriebefestigung Fixation batterie Fissaggio batterie	Wirkung Feststellbremse Efficacité frein stat % Efficacia freno staz %		Grosswinkel-/Rampenspiegel Miroir grand angle/d'accostage Specch. grandangolare/accostamento	Bauvorschriften SDR/ADR Prescriptions constr. SDR/ADR Prescrizioni costr.SDR/ADR
23	Funkentstörung Déparasitage Deparasitaggio	Fgst./Kaross./Lenkung Châssis/carross./direction Telaio/carroz./disp. guida		Schutzeinrichtung (Art. 164 VTS) Dispositif de protection (art. 164 OETV) Dispositivo di protezione (art. 164 OETV)	
24	Blau-/Gelblicht/Kontrolllicht Feu bleu/jaune/Lampe-témoin Luce blu/gialla Luce-spia	Lenkung/Geometrie Direction/ géométrie Disp. di guida/ geometria		Unterfahrschutz hinten/seitlich Dispositifs de protection latérale/arrière Dispositivi di protezione laterale/posteriore	Variante(n) Typengenehmigung Variante(s) réception par type Variante(i) approvazione d. tipo
25	EU – Gesamtgenehmigungs- Nr.: Réception générale - UE N°: Approvazione generale - UE N°:			Achsabstände Empattement Passo	① ② ③ ④ ⑤
26	Km-Stand/Std Km au compteur/H Effettivo km/O	Allgem. Zustand Etat général Stato generale	nouveau	Datum der Selbstabnahme (Art. 32 VTS) Date de l'expertise garage (art. 32 OETV) Data della perizia in delega (art. 32 OETV)	11.02.2022 Unterschrift Signature Firma
27	Bemerkungen/Beanstandungen Remarques/Contestations Osservazioni/Contestazioni				Kontrollmarke: Zusatzgebühr (Art. 32 TGV) Marque de contrôle: Emolument additionnel (art. 32 ORT) Timbro di controllo: Tassa supplementiva (art. 32 OATV)
			Estampille de l'entreprise		Marque pour Emolument additionnel Fr.